

Project to improve the road network in Vaudreuil-Dorion

THE COMMISSION INVITES CITIZENS TO VOICE THEIR OPINIONS ON JUNE 27

Québec, June 13, 2007 – The commission of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), made up of Mr. Pierre André, chair, and Mr. Jean-Claude Panisset, commissioner, will be holding the second part of the public hearing on the *Project to improve the road network in Vaudreuil-Dorion* **starting at 7:00 p.m. on June 27** at Salle Très-Sainte-Trinité (church basement) located at 145, avenue Saint-Charles in Vaudreuil-Dorion.

This part will be devoted exclusively to hearing the briefs and verbal opinions of individuals, municipalities, organizations and groups wishing to express their opinion to the commission.

WRITING A BRIEF

A brief is a document that presents opinions or concerns on a specific subject. It allows the author to develop and state the arguments in support of this opinion.

As a general rule, a brief contains the following elements: a short presentation of the individual, the group, the organization or the municipality tabling the brief, a brief explanation of the interest that the author has in the project, opinions on the project as a whole, concerns related to the project and, as the case may be, any suggestions and comments likely to improve it. Those individuals who do not wish to write a brief can express their opinion verbally at the public hearing. A verbal presentation may be developed in the same way as a brief.

Advice is provided, for reference purposes only, in the form of questions in the document entitled *Writing a Brief*. This document is available upon request, as well as in electronic format on the BAPE website at www.bape.gouv.qc.ca, under the heading "Comment participer" of this mandate.

PRESENTING A BRIEF

To ensure the smooth planning of the unfolding of the public sessions of the hearing, every person who wishes to present a brief or express opinions verbally is asked to inform Ms. Monique Gélinas, commission secretariat coordinator, wherever possible, two weeks before the second part of the hearing, by calling 418 643-7447 or, toll-free, 1 800 463-4732, extension 423.

To allow the commission to read the brief prior to the public session, the document in question, clearly identified with the project, must be sent, **not later than June 22, to the attention of Ms. Monique Gélinas**, at 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, Québec (Québec) G1R 6A6,

Persons wishing to submit their brief by e-mail can address it to vaudreuil-dorion@bape.gouv.qc.ca. Briefs will be disseminated on the BAPE website under the heading "Consulter la documentation" identified with the project, as soon as they have been made public by the commission.

WHERE CAN THE PROJECT DOCUMENTATION BE CONSULTED?

You can consult the documents pertaining to the project as well as the transcriptions of the sessions of the first part of the hearing at the office of the BAPE in Québec City, at Bibliothèque centrale de l'Université du Québec à Montréal as well as at the **Bibliothèque municipale de Vaudreuil-Dorion, located at 51, avenue Jeannotte.**

You can also consult the BAPE website to learn more about the project at the following address: **www.bape.gouv.qc.ca.**

PUBLIC PARTICIPATION IS ESSENTIAL!

Public participation is essential for the commission. It allows the commission to hear the arguments, opinions and suggestions of participants before drafting the report that will be submitted to Ms. Line Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, not later than September 22, 2007.

Those persons who wish to obtain more information can get in touch with Ms. Monique Gélinas, commission secretariat coordinator at 418 643-7447 or, toll-free, at 1 800 463-4732, extension 423, or by e-mail at the following address: vaudreuil-dorion@bape.gouv.qc.ca.

– 30 –

Source : Julie Olivier, communications advisor
418 643-7447 ext. 539 or 1 800 463-4732
vaudreuil-dorion@bape.gouv.qc.ca